Porównanie tłumaczeń Tytusa 1:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Boga wyznają [że] znają, — zaś dziełami wypierają się, obrzydliwymi będąc i nieposłuszni i do wszelkiego dzieła dobrego niezdolni.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Boga wyznają znać zaś czynami wypierają się obrzydliwi będący i nieposłuszni i do każdego dzieła dobrego niewypróbowani
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Utrzymują, że znają Boga, lecz swoimi czynami zapierają się Go* – są obrzydliwi,** nieposłuszni i niezdolni do żadnego dobrego dzieła.[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Boga przyznają (że) znać*, zaś czynami odrzucają, budzącymi wstręt będąc, i nieuległymi, i do każdego dzieła dobrego niezdatnymi. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Boga wyznają znać zaś czynami wypierają się obrzydliwi będący i nieposłuszni i do każdego dzieła dobrego niewypróbowani

[1)] <x>490 6:46</x>; <x>610 5:8</x>; <x>620 3:5</x>; <x>690 1:6</x>; <x>690 2:4</x>
[2)] <x>730 21:8</x>
[3)] "Boga przyznają, że znać" - składniej: "Przyznają, że znają Boga".